



WELCOME TO

ST. LUKE CATHOLIC CHURCH & ST. AGNES MISSION

SEPTEMBER 20, 2026 | SEPTIEMBRE 20, 2026

417 Harrison St. Woodburn, OR 97071

Parish Office: 503-981-5011

Fax: 503-981-5012

Website: www.stlukewoodburn.net

f St. Luke Catholic Church

MASS SCHEDULE

SUNDAY MASSES

MISAS DOMINICALES

Saturday | 5:00pm (EN), 7:00pm (Esp)

Sunday | 7:30am (EN), 9:30am (EN),
11:30am (Esp), 1:30pm (Esp)

WEEKDAY MASSES

MISAS DE ENTRE SEMANA

Tue, Wed, Thu, Fri | 9:00am (EN)

Thursday | 6:30pm (Esp)

CONFESSIONS/ CONFECIONES

Thursday | 5:00pm - 5:45pm

Saturday | 4:00pm - 4:45pm

OFFICE HOURS

Mon, Tue, Thu, Fri | 9:00am - 5:00pm

Wednesday | 9:00am - 8:00pm

Closed for Lunch 12:00pm - 1:00pm

ST. LUKE SCHOOL

Becky Williams | Principle/ Directora

rwilliams@stlukeschoolwoodburn.org

School Phone: 503-981-7441

www.stlukeschoolwoodburn.org

CEMETERY

1679 N Front St. Woodburn. OR 97071



25TH SUNDAY IN ORDINARY TIME

“Are you envious because I am generous?’ Thus, the last will be first, and the first will be last.”
- Mt 20:15-16

Excerpts from the Lectionary for Mass ©2001, 1998, 1970 CCD.

©LPI

STAFF

Parish Office -----	General Mail -----	stluke1899@gmail.com
Fr. Moises Leal -----	Pastor/ Parroco -----	mleal@archdpdx.org
Fr. Arul Jegathesh -----	Vicar/ Vicario -----	ajegathesh@archdpdx.org
Dcn. Mario Magaña -----	Deacon/ Diacono -----	mmagana@archdpdx.org
Sr. Ma. Del Carmen Trejo -	Religious Ed/ Ed. Religiosa	mtrodriguez@archdpdx.org
	Hispanic minister -----	
Thomas Lear -----	Bus. Mgr/ Administrador	tlear@archdpdx.org
Samuel Hintz -----	Facilities Mgr/ Facilitador	
Susan Butsch -----	Custodian/ Limpieza ---	
Pauline Dionne -----	Bookkeeper/ Contadora	pdionne@archdpdx.org
Cruz Tapia -----	Secretary/ Secretaria ---	ctapia@archdpdx.org

OUR MISSION

The mission, hope and tradition of the St. Luke Catholic Community is to proclaim and share the Good News of Jesus Christ with all people. We are a diverse parish reflecting the community in which we live. Our focus is to empower and strengthen one another in our common call as disciples of the Kingdom of God. We are, then, a community of faith, prayer, hospitality, and service.

NUESTRA MISIÓN

La misión, esperanza y tradición de la comunidad Católica de San Lucas es la de proclamar y compartir la Buena Nueva de Jesucristo con todos. Somos una Parroquia diversa que refleja la comunidad en la que vivimos. Nuestro enfoque es el habilitarnos y fortalecernos unos a otros en nuestra vocación de ser discípulos del Reino de Dios. Somos una comunidad de fe, oración, hospitalidad y servicio.

MASS INTENTIONS

INTENCIONES DE MISA

Tuesday - September 22, 2026

9:00am |

Wednesday - September 23, 2026

9:00am |

Thursday - September 24, 2026

9:00am |

6:30pm |

Friday - September 25, 2026

9:00am |

Saturday - September 26, 2026

5:00pm |

7:00pm |

Sunday - September 27, 2026

7:30am |

9:30am |

11:30am |

1:30pm |

PRAY FOR THOSE IN HARMS WAY

OREMOS POR LOS QUE ESTÁN EN PELIGRO

Kelly Berkey: USMC

Ezequiel Cervantes: US Navy

Joe Lonergan: US Army

Jovani Martinez: US Marines

Miguel Salinas: US Army

Jorge A. Tarula Navarro: US Army

Isaias Sotelo

Adrian Halbert Lopez: US Navy

Islie Flores: US Navy

Josciel Rodriguez: US Army

IN OUR PRAYERS

EN NUESTRAS ORACIONES

Dan VanDyke

Kevin Bernabe

Mary E. Hammack

Maria del Carmen Perez

Paul Serres

Margaret Eder Konold

Dean Augustus

Socorro Montor Salto

Beatris Acosta Chavez

Imelda Oliva Peirce

Andres Caballero Ruiz

Josefino Camarillo Mendoza

Juan y Rosa Arce

Joaquin Ruiz

Sidronio Mendez

Miguel Angel Santos

Jesus Cervantes Garcia

Jose G. Arevalo

FOR THE RECENTLY DECEASED

POR LOS RECIENTES FALLECIDOS

Marie Rehm

Rogelio (Roy) Guajardo

SUNDAY READINGS

LECTURAS DEL DOMINGO

Twenty-Sixth Sunday in Ordinary Time

XXVI Domingo Ordinario

Sunday | September 27, 2026

1st Reading | Ezekiel 18:25-28

2nd Reading | Philippians 2:1-11

Gospel | Matthew 21:28-32

ST. VINCENT DE PAUL

To Request Assistance Call: (971) 338 1074

St. Luke's SVdP Food Bank: Open 2nd and 4th

Thursday of the month from 5:00pm—7:00pm

To Volunteer at the Food Bank Call: (503) 989-0894



CLASES PRE-BAUTISMALES

Las proximas clases de Bautismo seran en el mes de octubre en el Gimnasio a las 7:00pm.

Nota: Deben asistir a las dos clases.

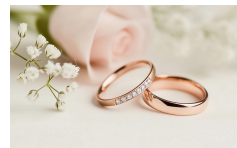
Favor de pasar a la oficina parroquial para registrarse.

Favor de no traer niños a la clase.



Proxima Boda/ Upcoming Wedding

November/ Noviembre



Luis Miguel
Maritssa

Sep 8-13, 2026	Actual	Need	Difference
St. Luke Church	\$11309.60	\$16,000	-\$4,690.40
Second Collection			
School Collection			

AUGUST 2026

AGOSTO 2026

ANNOUNCEMENTS

ANUNCIOS

MONDAY 21

6:30pm - Catechism class (English all grades)
 6:00pm **KC** - Practica de Coro
 7:00pm **KC** - Cursos Biblico

TUESDAY 22

8:30am **CH** - Divine Mercy
 9:00am **CH** - Mass (English)
 6:00pm **RH** - Confirmation Class 1st Year
 7:30pm **RH** - Confirmation Class 2nd Year
 5:00pm **CH** - Practica de Coro

WEDNESDAY 23

8:30am **CH** - Divine Mercy
 9:00am **CH** - Mass (English)
 6:30pm Religious Education

THURSDAY 24

8:30am **CH** - Divine Mercy
 9:00am **CH** - Mass (English)
 9:30am- 5:00pm **CH** - Solemn exposition of the Holy Eucharist
 5:00pm -5:45pm **CH** - Confessions
 6:30pm **CH** - Misa de Sanacion
 7:00pm **OFCB** - Apostoles de la palabra

FRIDAY 25

9:00am **CH** - Mass (English)
 5:00pm **KC** - Practica Coro Genesis
 7:15pm **CH** - Practica Coro La Trinidad
 7:30pm **KC** - Grupo de Jovenes Adultos Effeta

SATURDAY 26

8:00 am **Lectio Divina in English at St. Agnes**
 2:00pm **CH** - Renovacion de votos Matrimoniales
 4:00pm **CH** - Confessions
 4:30pm **CH** - Rosary prayer
 5:00pm **CH** - Mass (English)
 6:30 pm **RH** - Pre-Matrimoniales
 7:00pm **CH** - Mass (Spanish)

SUNDAY 27

7:00am **CH** - Rosary prayer
 7:30am **CH** - Mass (English)
 9:00am **KC** - OCIA (Spanish)
 9:00am **CH** - Rosary prayer
 9:30am **CH** - Mass (English)
 11:30am **CH** - Mass (Spanish)
 1:30pm **CH** - Mass (Spanish)

Notice: Godparents and Sponsors for Baptism, First Communion, and Confirmation are expected to complete a brief review of these foundational prayers and core Catholic teachings.

Basic Prayers:

Sign of the Cross, Glory Be
 Hail Mary, Our Father,
 Our Father, I confess
 The Nicene Creed, Hail Holy Queen
 The Act of Contrition.

Doctrines' Lists:

The Seven Sacraments,
 The Ten Commandments.
 The Five Precepts of the Church.
 The gifts of the Holy Spirit

GROWING IN THE FAITH / CRECIENDO EN LA FE

We cordially welcome you to all Faith Formation programs.

Les damos una cordial bienvenida a todos los programas de la formacion en la fe.

Aviso Importante: Los padrinos de Bautizo, Primera Comunión y Confirmación deberan completar un breve repaso de las siguientes oraciones y enseñanzas básicas católicas:

Oraciones Básicas:

Señal de la Cruz, Gloria, Ave Maria, Padre nuestro,
 Credo Niceno,Salve,
 Yo Confiesoy Acto de contriccion.

Lista de las Ensenanzas Catolicas:

Los Siete Sacramentos, Los Diez Mandamientos, Los cinco preceptos de la Santa Madre Iglesia, Los dones del espiritu santo.

KEY

RH - Rubis hall **CH** - Church **GYM** - Gymnasium
KC - Knights of Columbus **SCHL** - School **OFC** - Office
OFCB - Office Basement **SCHL LIB** - School Library

ANNOUNCEMENTS | ANUNCIOS

4



La semana pasada fuimos bendecidos con la visita de un sacerdote de Cross Catholic Outreach. Ahora más que nunca, las familias pobres de los países en vías de desarrollo dependen de las misiones Católicas para recibir ayuda con alimentos, agua potable, vivienda, atención médica y nutrición espiritual. Aún queda tiempo para apoyar a Cross Catholic Outreach y a las misiones de la Iglesia que viven las Obras Corporales de Misericordia, como alimentar a los hambrientos y dar de beber a los sedientos. Si desea participar, visite CrossCatholic.org/sacerdote, o escanee o escanee este código QR con su celular:



Last weekend we were blessed to have a visiting priest from Cross Catholic Outreach. More than ever, poor families in developing countries depend on Catholic missions for assistance with food, water, shelter, medical care and spiritual nourishment. It's not too late to support Cross Catholic Outreach and the Church missions that live out the Corporal Works of Mercy, such as feeding the hungry and giving drink to the thirsty. To participate, please go to CrossCatholic.org/outreach, or scan this QR code:



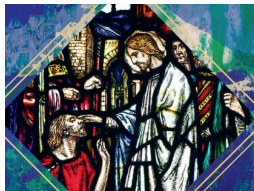
Healing Mass

Date: Thursday, September 24

Time: 6:30 PM – 9:00 PM

Language: Spanish

You are cordially invited to join us for an evening of prayer and healing. All are welcome.



Invitación a la Misa de Sanación

Fecha: Jueves, 24 de septiembre

Hora: 6:30 p.m. – 9:00 p.m.

Acompáñenos en una velada de oración y sanación.

Todos son bienvenidos.

PRE-MARITAL PREPARATION

The next pre-matrimonial class will begin at the end of **September 26 2026**. To register, please stop by the office. The classes are in Spanish.



PREPARACIÓN PRE-MATRIMONIAL

La próxima preparación pre-matrimonial comenzará **Septiembre 26 del 2026**. Para registrarse favor de pasar a la oficina. Las clases son en español.

GOSPEL MEDITATION

SEPTEMBER 20, 2026 - 25TH SUNDAY IN ORDINARY TIME

Nothing drains joy from the vineyard of the Lord faster than comparison. The quiet habit of measuring, ranking, and resenting can creep in even among those who sincerely serve God.

That is what Jesus exposes in today's parable of the workers in the vineyard. The early laborers are not upset because they were treated unjustly; they are angry because others were treated generously. Their resentment blinds them to the gift already in their hands. When the landowner asks, "Are you envious because I am generous?" he names the real wound.

This tension echoes throughout salvation history: the elder brother resenting the prodigal, the faithful servant scorning the latecomer. Jesus does not deny the labor of those who have borne the heat of the day, but he refuses to let God's mercy become a zero-sum game.

In the end, the vineyard's reward is not about fairness but belonging. The joy offered is communion with a generous Father, who delights in gathering early and late, strong and weak, into one household of grace.

— Father John Muir ©LPi

MEDITACION DEL EVANGELIO

20 DE SEPTIEMBRE DEL 2026 - XXV DOMINGO ORDINARIO

Nada marchita la alegría en la viña del Señor más rápidamente que la comparación. El hábito silencioso de medir, clasificar y guardar resentimiento puede infiltrarse incluso entre quienes sirven sinceramente a Dios.

Eso es lo que Jesús pone de manifiesto en la parábola de hoy sobre los trabajadores de la viña. Los primeros jornaleros no están disgustados por haber sido tratados injustamente; están enfadados porque otros fueron tratados con generosidad. Su resentimiento les impide ver el don que ya tienen en sus manos. Cuando el dueño de la viña pregunta: «¿Tienes envidia porque soy generoso?», señala la verdadera herida.

Esta tensión resuena a lo largo de la historia de la salvación: el hermano mayor resentido con el pródigo, el siervo fiel que desprecia al que llega tarde. Jesús no niega el trabajo de quienes han soportado el calor de la jornada, pero se niega a permitir que la misericordia de Dios se convierta en un juego de suma cero.

Al final, la recompensa de la viña no tiene que ver con la equidad, sino con la pertenencia. La alegría que se ofrece es la comunión con un Padre generoso, que se deleita en reunir a los que llegan temprano y a los que llegan tarde, a los fuertes y a los débiles, en una misma familia de gracia.

— Father John Muir ©LPi



PRAYER FOR VOCATIONS

Dear God,
Give us the courage and strength to answer when You call! Give us clarity and trust to hear Your soft invitations. Give us the love to respond, and the bravery to take the steps that will bring us ever closer to You. Amen.



BENDICIÓN PARA LA CLASE DE CATECISMO

Querido Dios,
Bendice nuestra clase y a cada uno de nosotros reunidos aquí. Que cada momento que pasemos juntos sea de gracia. Acompaña con él o la catequista que prepara y presenta — dándoles las palabras adecuadas para transmitir tu verdad. Acompaña a los estudiantes, abriendo sus corazones y mentes para aprender Tu voluntad. Amén.

ST. LUKE CATHOLIC SCHOOL

6



Is a community rooted in Gospel values, forms lifelong learners who live their calling by serving the Word of God through faith in action.

- **St. Luke Foundation Clay Shooting Competition RESCHEDULED:** There is still time to grab a spot in the second annual Clay Shooting Competition at Mid-Valley Clays! The event has been moved to Sunday, September 27 to allow more teams to register. Please call the school office for more information!
- **House Group Sponsorships:** If you or your business wishes to be a 2026-2027 House Group Sponsor, we are asking for your sponsorship form and \$250 in the school office by Wednesday, September 9. Sponsors' names or logos will be featured on the back of every student's House shirt and receive special recognition in school communication and social media. Students LOVE House Groups, so consider being a part of this special school ministry!

100 TARGET SPORTING CLAYS COMPETITION



\$1000 per team of four

All targets, ammo, and light dinner included

Individual & Team awards

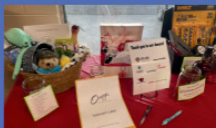
ALL PROCEEDS GO TO THE ST. LUKE FOUNDATION

EVENT DETAILS

SUNDAY, SEPTEMBER 27 1:00 START 12:30 CHECK IN

AT MID-VALLEY CLAYS 6181 CONCOMLY RD. GERVAIS

OPTIONAL \$25 BEAT THE CHAMP GAME



REGISTER TODAY!!

503-981-7441

OFFICE@STLUKESCHOOL WOODBURN.ORG

CONNECT FOR A GREAT CAUSE!

RAFFLE PRIZES

ST. LUKE LEGACY

COMMUNITY FUN

FOR MORE INFORMATION OR QUESTIONS? CONTACT KYLE FESSLER AT KYLEFESSLER74@GMAIL.COM



- **Grow Where God Plants You:** We welcome the 2026-2027 school year with the theme Grow Where God Plants You and will spend time giving thanks for the fact that God has planted us in this community and given us all we need to help us grow. As school staff, we approach the year with the goal of cultivating learning and growing in faith so that our students may witness this calling.

EUCCHARISTIC MINISTER

5:00pm	Saturday, September 26	Katie Haener Ludlow
7:30am	Sunday, September 27	Eloisa Torres
9:30am	Sunday, September 27	Carlin Jackson Juan Leos

LECTOR MINISTER

5:00pm	Saturday, September 26	Mike Smith
7:30am	Sunday, September 27	Katie Elsasser
9:30am	Sunday, September 27	Kelly Carlos Maricela Martinez



Holy Communion can be brought to the sick or anyone who's unable to come to church. To arrange this service for yourself or for a loved one, please contact the parish office at 503-981-5011. Thank you.

La comunión puede ser llevada a una persona enferma que no pueda venir a la Iglesia. Para poder organizar este servicio para un ser querido favor de contactar la oficina parroquial al 503-981 5011. Gracias

ADVERTISER OF THE WEEK MCLARENS CARPET ONE

Contact: 503-266-4095

Address: 24403 South Highway 99E Canby, OR

Website: www.mclarencarpetonecanby.com

UNCION DE LOS ENFERMOS

Tendremos unción de los enfermos cada Primer Jueves del mes durante la misa de 6:30pm. Esta no es misa de sanación, solamente misa regular con el rito de unción a los enfermos.

ANOINTING OF THE SICK

We will have the Anointing of the Sick every first Thursday of the month during the 6:30pm Mass. This is not a healing Mass, just a regular Mass with the rite of the Anointing of the Sick.

ST. AGNES/ SANTA INES



Parish phone
503-981-5011

Mass will be held every
1st & 3rd
Sunday of the month at
9:00am

ST. AGNES NEWS

- Healing prayer service is at 6:00 pm on Wednesdays
- Bible Study is on Saturday mornings at 8:00 am

Address: ST. AGNES
3052 D St.
Hubbard, OR 97032

RC PAINTING
Parishioners
(503) 868-8425
PREMIUM LLC CCB#240352

10% OFF Parishioner Discount

Vision Source
Emilee R. Nehring, O.D. | Yelena Galuza, O.D. Dustin King, O.D. | Laura Ozuna, O.D.
590 Glatt Circle • Woodburn, OR
503-982-3937 | WoodburnVisionSource.com

Engelman Electric, Inc.
3359 3rd St, Hubbard, OR
503-981-8041
Serving the Willamette Valley Since 1967
www.engelmanelectric.com

Schuyler Family DENTISTRY & ORTHODONTICS
(503) 982-5315
General Dentistry, Implants & Orthodontics
Woodburn Oregon

McLARENS CARPET ONE FLOOR & HOME
24403 South Highway 99E
Canby, OR
503-266-4095
www.mclarencarpetonecanby.com

979 Young St. • P.O. Box 97 • Woodburn, OR 97071
BROWN INSURANCE
Phone: (503) 981-3841

Simon Cornwell Funeral & Cremation Services
Pre-Arrangement Planning
COLONIAL CHAPEL
390 N 2nd St. PO Box 214 • Woodburn OR 97071
503-981-7771 • www.cornwellcolonial.com

WOODBURN PET HOSPITAL
ELIZABETH NGUYEN | DVM | Owner
ANNETTE ZACHER | DVM | Associate Veterinarian
985 Evergreen Road Woodburn, Oregon 97071
Voice: 503-981-4622 Fax: 503-981-0908
www.wbpet.com info@wbpet.com

the smile station

BACK TO SCHOOL
ORTHODONTICS
979-C Young St
Woodburn, OR 97470
503-981-6666

PDW LEGAL
Oregon's Most Experienced Personal Injury Lawyers
Abogados de lesiones personales, más experimentados en el estado de Oregon.
Get justice for your family. We represent families of those with debilitating injuries.
Obtenga justicia para su familia. Representamos a familias de personas con lesiones debilitantes.
FREE CONSULTATION | CONSULTA GRATIS | Se Habla Español
info@pdw.legal 503.223.7770 www.pdw.legal
Local Office/Oficina Local: 1535 N. Pacific Highway, Woodburn, OR 97071

ADT-Monitored Home Security
Get 24-Hour Protection From a Name You Can Trust

- Burglary
- Fire Safety
- Flood Detection
- Carbon Monoxide

ADT Authorized Provider SafeStreets
833-287-3502

Tires LES SCHWAB
1140 N Pacific Hwy • Woodburn OR
503-981-1875
www.lesschwab.com

Parr Acres
A Manufactured Home Community
Woodburn, Oregon
parracres@gmail.com

They cared for you...now give them the care they deserve.

FIRST CALL Home Health & Hospice
Marion, Polk & Yamhill: 503.371.4567
Linn & Benton: 541.753.2273

✓ **In-Home Care:** Everyday support to stay safe and independent at home.
✓ **Home Health:** Skilled nursing and therapy when recovery matters most.
✓ **Hospice:** Comfort-focused care with compassion, dignity, and support.

Not sure which care is right? Call us - we'll help you find the right support at the right time.

Locally Owned & Operated Since 2002!

Never miss our bulletin!
Get this bulletin delivered straight to your inbox every week.
Scan to subscribe on parishesonline.com

Support Our Advertisers!
Country Meadows Village Retirement
Independent - Cottages - Assisted Living
(503) 982-2221
155 S. Evergreen Rd. Woodbury, OR 97071
Because You Deserve the Very Best!

Where Compassion Meets Career
CCSVV.ORG

Catholic Community Services
Built on faith, hope & kinship.

GAC Repairs & Restoration LLC
Licensed, Bonded, Insured
503-989-3657
Owners & Parishioners: Gabriel and Johana Avendano CCB#235499

Let Go. Let God.

Doudou Boutique House
Mention this ad Receive 10% OFF
Clothing • Shoes • Accessories • Variety
449 N. Front St. Woodburn OR 97071

IF YOU LIVE ALONE
MDMedAlert!
✓ Ambulance ✓ Police/Fire
✓ Family/Friends ✓ GPS & Fall Alert*
CALL NOW! 800.809.3570 md-medalert.com

GREEN LIGHT GARAGE GO WITH CONFIDENCE
Hablamos Español (503)981-5530
Alfonso and Sandra Herrera
Owners & Parishioners
310 Broadway St. Woodburn, OR 97071
WWW.GLGAUTOMOTIVE.COM

INTERSTATE CRANE RENTAL
1-888-668-4959
Call Us Today!
503-329-1835 • 503-991-2883
Dave@InterstateCraneRental.com
SteveRoss@InterstateCraneRental.com

CROSSCOUNTRY MORTGAGE
Steven Hernandez
Originating Branch Manager
NMLS: 404540 - Hablo Español
2475 Lancaster Drive NE, Bldg E, Suite 39 • Salem, OR 97301
steven.hernandez2@ccm.com • ccm.com/steven-hernandez
Call me at (503) 819-0743

Advertise Here!
Contact Angela Owen
aowen@4LPi.com | (800) 950-9952 x4541